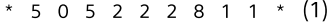
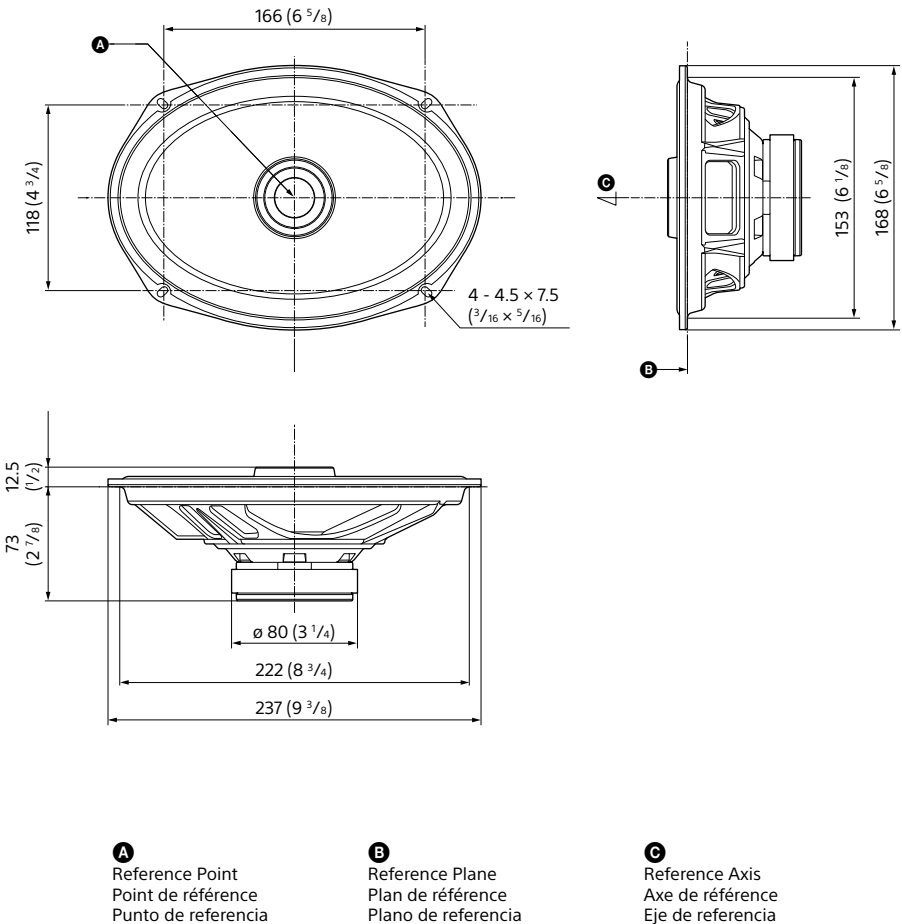


Instructions	EN
Mode d'emploi	FR
Instrucciones	ES



©2023 Sony Corporation Printed in Vietnam

Unit: mm (in)
Unité : mm (po)
Unidad: mm



- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.
- Please note the following when installing the units; otherwise malfunction and/or deterioration in sound quality may result.
 - Do not touch the diaphragms and/or speaker cones by hand or with tools.
 - Do not put your fingers through the holes of the frame.
 - Do not drop foreign objects in the units.
- Do not place this product close to medical devices.
 - This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance de crête admissible.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.
- Tenez compte des recommandations suivantes lors de l'installation des appareils ; sinon vous risquez une défaillance et/ou une détérioration de la qualité du son.
 - Ne touchez pas les diaphragmes et/ou les cônes des haut-parleurs avec la main ou des outils.
 - Ne glissez pas les doigts à travers les trous du cadre.
 - Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans les appareils.
- Ne placez pas ce produit près d'appareils médicaux.
 - Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

- No utilice continuamente el sistema de altavoces por encima de la capacidad de potencia máxima.
- Mantenga las cintas grabadas, los relojes y las tarjetas de crédito personales con codificación magnética lejos del sistema de altavoces para protegerlos de los daños causados por los imanes de los altavoces.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando instale las unidades; de lo contrario, podría producirse un mal funcionamiento y/o un deterioro de la calidad del sonido.
 - No toque los diafragmas y/o los conos de los altavoces con la mano o con herramientas.
 - No introduzca los dedos por los agujeros del marco.
 - No deje caer objetos extraños en las unidades.
- No poner este producto cerca de aparatos médicos.
 - Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Si no encuentra un lugar de montaje adecuado, consulte a su concesionario de automóviles o al distribuidor Sony más cercano antes de realizar el montaje.

Speaker	Coaxial 2 way; Woofers 16 cm x 24 cm (6 in x 9 in) cone type Tweeter 2.5 cm (1 in) dome type
Short-term maximum power ^{*1}	420 W ^{*2}
Rated power	50 W ^{*2}
CTA 2031 RMS Power	60 W
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m) ^{*2}
Effective frequency range	40 Hz – 24 000 Hz ^{*2}
Mass	Woofers: Approx. 1 000 g (2 lb 3 oz) per speaker Parts for installation
Supplied accessories	
Design and specifications are subject to change without notice.	

^{*1} "Short-term maximum power" may also be referred to as "Peak Power".

^{*2} Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

Haut-parleur	Coaxial à 2 voies : Haut-parleur de graves de 16 cm x 24 cm (6 po x 9 po) de type en cône Haut-parleur d'aigus de 2,5 cm (1 po) de type en dôme
Puissance maximale à court terme ^{x1}	420 W ^{x2}
Puissance nominale	50 W ^{x2}
Puissance efficace (RMS) CTA 2031	60 W
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m) ^{x2}
Plage de fréquences efficace	40 Hz – 24 000 Hz ^{x2}
Masse	Haut-parleur de graves : Environ 1 000 g (2 lb 3 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

*1 La « Puissance maximale à court terme » peut aussi être désignée sous le nom de « Puissance de crête ».

*2 Conditions d'essai : CEI 60268-5 (2003-05)

Altavoces	Coaxial de 2 vías: Altavoz de graves 16 cm x 24 cm tipo cono Altavoz de agudos 2,5 cm tipo cúpula
Potencia máxima a corto plazo*1	420 W ^{w2}
Potencia nominal	50 W ^{w2}
CTA 2031 Potencia RMS	60 W
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m) ^{w2}
Gama de frecuencias efectivas	40 Hz - 24 000 Hz ^{w2}
Masa	Altavoz de graves: Aprox. 1.000 g por altavoz Piezas para la instalación
Accesorios suministrados	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

*1 La "potencia máxima a corto plazo" también puede denominarse "potencia máxima".

*2 Condición de prueba: IEC 60268-5 (2003-05)

Mounting / Montage / Montaje

Before mounting

A depth of at least 73 mm (2 7/8 in) is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the followings in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the car, such as the torsion bar springs (when you open or close the trunk lid), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 73 mm (2 7/8 po) est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur, puis assurez-vous que le haut-parleur ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage :

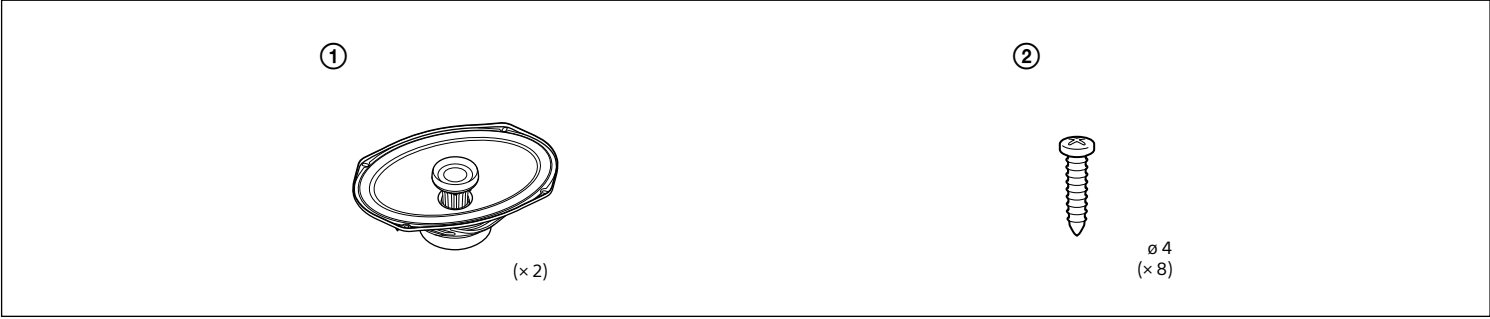
- Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne à proximité de l'emplacement de montage de la portière (avant ou arrière) ou sur la plage arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plage arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que la crémaillère de la vitre dans la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-glace, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les barres de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuie-têtes, feux de stop centraux, garnitures intérieures des essuie-glaces arrière, rideaux ou filtres à air, etc.

Antes del montaje

Para el montaje empotrado es necesaria una profundidad de al menos 73 mm. Mida la profundidad de la zona donde va a montar el altavoz y asegúrese de que el altavoz no obstruye ningún otro componente del coche. Tenga en cuenta los siguientes aspectos a la hora de elegir el lugar de montaje:

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el lugar de montaje de la puerta (delantera o trasera) donde desea montar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera o trasera). En este caso, solo debe modificar el salpicadero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco o el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla en la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja trasera, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del coche como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o ambientadores, etc.

Parts list / Liste des pièces / Lista de componentes



Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del coche

REAR TRAY / PLAGE ARRIÈRE / BANDEJA TRASERA

1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm (5/32 in) in diameter.
Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,2 mm (5/32 po) de diamètre.
Marque los 4 agujeros de los tornillos y hágalos de 3,2 mm de diámetro.

Rear tray
Plage arrière
Bandeja trasera

Unit: mm (in)
Unité : mm (po)
Unidad: mm

2

Speaker cord (not supplied)
Cordon de haut-parleur (non fourni)
Cable de altavoz (no suministrado)

Power amplifier, etc.
Amplificateur de puissance, etc.
Amplificador de potencia, etc.

* Note
When releasing the cables, push down on the catch firmly and release them carefully.
If excessive force is used, damage to the speaker or cable terminals may result.
* Remarque
En relâchant les câbles, appuyez fermement sur la languette et relâchez doucement les câbles.
Si vous appliquez une force exagérée, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou les bornes du câble.
* Nota
Al liberar los cables, presione en el enganche con firmeza y libere los cables con cuidado.
Si utiliza una fuerza excesiva, es posible que los terminales del altavoz o el cable resulten dañados.

3